

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/19
3 November 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 100 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Вопрос об административно-управленческом контроле
Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

I. СПРАВКА

1. Этот доклад представляется в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии в резолюции 31/94 С от 14 декабря 1976 года, о том, что она рассмотрит на своей тридцать третьей сессии вопрос об административно-управленческом контроле Организации Объединенных Наций на основе доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем, и мнений и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в связи с ним. В той же резолюции Генеральная Ассамблея, выразив свою убежденность в том, что "эффективная и непрерывная программа совершенствования управления существенно необходима для эффективного и экономического функционирования Организации и что это, в свою очередь, требует компетентного центрального внутреннего механизма, наделенного необходимым мандатом и пользующегося максимальной поддержкой Генерального секретаря ..." просила Генерального секретаря осуществить ряд шагов в этой связи.

2. Эти шаги включали скорое введение четырех мер, которые Генеральный секретарь просил Департамент по вопросам администрации и управления принять с тем, чтобы создать и поддерживать своего рода атмосферу управления; такие меры впервые были указаны в пункте 67 доклада, представленного Генеральным секретарем в документе A/C.5/31/6 об обзоре деятельности, осуществленном по рекомендациям Административно-управленческой службы (АУС). Кроме того, предлагалось осуществить

ряд других мер, с тем чтобы укрепить роль и функции АУС I/. Генеральная Ассамблея призвала также к учреждению процедуры, с помощью которой департаменты и отделы будут каждые шесть месяцев представлять доклады о ходе осуществления рекомендаций АУС, одобренных Генеральным секретарем. Эти доклады, в свою очередь, будут кратко излагаться вместе с информацией о проектах в области улучшения управления и других консультативных услуг, предоставляемых АУС, в ежегодных докладах Генерального секретаря Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

3. Кроме того, Генеральная Ассамблея предложила Консультативному комитету обращать внимание Ассамблеи на любую требующую ее внимания ситуацию или проблему, которая может возникнуть в связи с годовыми докладами Генерального секретаря.

4. На своей тридцать второй сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела предложение Генерального секретаря об объединении Административно-управленческой службы и Отдела внутренней ревизии в Отдел внутренней ревизии и совершенствования управления (документ A/32/6, пункты 22.123-22.137) и замечания Консультативного комитета в отношении этого предложения (документ A/32/8, пункты 22.50-22.55). В своей резолюции 32/212 X Генеральная Ассамблея приняла к сведению замечания Консультативного комитета и мнения, высказанные в Пятом комитете по вопросу о предлагаемых мероприятиях по Объединенному отделу внутренней ревизии и совершенствования управления секретариата и предложила Генеральному секретарю принять их во внимание. Генеральная Ассамблея постановила до того времени сохранить существующую организационную структуру и вновь рассмотреть вопросы, поднятые Консультативным комитетом и делегациями, на ее тридцать третьей сессии в контексте рассмотрения вопроса об административном и управленческом контроле Организации Объединенных Наций.

5. В части II этого доклада содержится информация, запрошенная Генеральной Ассамблеей в резолюции 31/94 C о результатах, полученных путем применения как мер, указанных в пункте 67 документа A/C.5/31/6, так и процедур, изложенных в этой резолюции. В части III Генеральный секретарь доводит до сведения Генеральной Ассамблеи свое решение (изложенное в резолюции 32/212 X) сохранить существующую организационную структуру в отношении Отдела внутренней ревизии и административно-управленческой службы и вновь рассмотреть на своей тридцать третьей сессии вопросы, поднятые Консультативным комитетом и делегациями в отношении предложения Генерального секретаря об объединении Отдела внутренней ревизии и Административно-управленческой службы.

1c и I/ Ia. Резолюция 31/94 C Генеральной Ассамблеи, пункт 1b (i-iv),

II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В ПОДДЕРЖКУ ПРОГРАММЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ УПРАВЛЕНИЯ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Осуществление процедуры, изложенной в резолюции 31/94 С Генеральной Ассамблеи

6. В качестве непосредственного ответа на резолюцию 31/94 С Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь издал бюллетень (ST/SGB/155 от 6 апреля 1977 года) для всех сотрудников по вопросу о программе совершенствования управления в Секретариате. В этом бюллетене Генеральный секретарь после изложения справочного материала об АУС в момент ее повторного создания в 1969 году, а также соображений, содействовавших принятию упомянутых резолюций, заявил:

"6. Генеральный секретарь признает и разделяет озабоченность государств-членов, отраженную в вышеупомянутой резолюции. Именно в то время, когда бремя бюджета Организации увеличивается быстрыми темпами как в результате увеличения программ, так и в результате инфляции, основной обязанностью персонала на всех уровнях является обеспечение с их стороны сотрудничества и оказание помощи любым усилиям, направленным на то, чтобы содействовать наиболее эффективной и экономической деятельности Секретариата. Это означает, что АУС в качестве центрального внутреннего аппарата, наделенного функцией предоставления консультаций и оказания помощи по вопросам совершенствования управления в Секретариате, должна получать от персонала на всех уровнях максимальную поддержку. Это означает также, что ответственные департаменты и отделы должны срочно и эффективно принять меры для осуществления этих рекомендаций, внесенных АУС, которые затрагивают их и были согласованы соответствующими департаментами или отделами или одобрены Генеральным секретарем, или от его имени. Нет необходимости говорить о том, что АУС будет по-прежнему получать полную поддержку Генерального секретаря в осуществлении своих функций.

7. Поэтому Заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления было поручено принять все соответствующие меры для обеспечения того: i) чтобы укрепившиеся роль и функции АУС, намеченные в упомянутой выше резолюции, подтверждались в результате соответствующего пересмотра Организационного руководства (ST/SGB/Organization, разд. P (IV); ii) чтобы АУС была постоянно укомплектована лицами, обладающими по возможности самой высокой компетенцией и опытом в области управления; iii) чтобы принимались меры по созданию и поддержанию необходимой атмосферы управления в Секретариате в результате подготовки руководящих кадров, анализа производственной деятельности, более тщательного обзора бюджета и т.д.; iv) чтобы были введены процедуры для быстрого рассмотрения, принятия решения и мер в отношении всех рекомендаций АУС; и v) чтобы были осуществлены необходимые мероприятия

для обеспечения ККАБВ требуемыми годовыми докладами и для оценки и включения, по мере возможности, выгод, полученных в результате таких рекомендаций, в соответствующие предложения о бюджете по программам.

8. Для обеспечения того, чтобы в максимально возможной степени были достигнуты цели, намеченные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/94 С, и чтобы рекомендациям, содержащимся в докладах АУС, представляемых время от времени и утверждаемых ответственными руководящими органами, уделялось то полное и скорейшее внимание, которого они заслуживают, Генеральный секретарь призывает всех руководителей департаментов и отделов вместе с руководящим персоналом и рядовыми сотрудниками полностью сотрудничать в осуществлении мер, упомянутых выше, и оказывать содействие АУС в осуществлении важных функций, возложенных на нее".

7. Одновременно с выпуском документа ST/SGB/155 по вопросу о программе совершенствования управления был предпринят пересмотр Организационного руководства, подтвердивший расширившуюся роль и функции Административно-управленческой службы. В соответствии с конкретной просьбой Генеральной Ассамблеи АУС было предоставлено полномочие определять проблемы в области управления и в областях, требующих совершенствования управления, а также изучать их и представлять по ним доклады заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и другим соответствующим должностным лицам с конкретными рекомендациями в отношении принятия необходимых мер. На АУС была также возложена функция контроля и, при необходимости, оказания помощи в осуществлении утвержденных рекомендаций. В соответствии с расширившейся ролью и функциями АУС Генеральный секретарь уделил также особое внимание вопросу укомплектования АУС персоналом, как этого требовала Генеральная Ассамблея. Следовательно, при заполнении вакантных должностей, которые появлялись в Службе, принимались меры для обеспечения того, чтобы отобранные лица обладали технической компетенцией и опытом управленческой деятельности, необходимыми для предоставления АУС возможности эффективно выполнять ту роль, которая на нее возложена.

8. В то же время Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления информировал все главы департаментов и отделов о процедурах, которые он ввел: а) для быстрого рассмотрения принятия решений и мер в отношении всех рекомендаций АУС; б) для обеспечения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам необходимыми годовыми докладами; и с) для оценки, и, по возможности, отражения в соответствующих предложениях о бюджете по программам тех выгод, которые будут получены в результате осуществления рекомендаций АУС. В соответствии с установленными процедурами департаменты или отделы должны сообщить свои мнения о проектах докладов АУС в течение отведенного для этого срока, обычно в течение четырех-шести недель с момента предоставления доклада руководителю департамента или отдела.

При получении окончательного доклада АУС необходимо, чтобы департамент или отдел, по возможности, с минимальной отсрочкой осуществили или приступили к осуществлению мер по тем рекомендациям, которые они могут безоговорочно принять. Принимаются также конкретные меры для скорого получения решения Генерального секретаря в отношении тех рекомендаций АУС, по которым выдвигаются возражения или высказываются оговорки. От главы департамента или отдела в таких случаях требуется сообщить Генеральному секретарю о полных причинах его возражений или оговорок с достаточной ясностью, с тем чтобы дать возможность Генеральному секретарю принять окончательное решение в отношении этих рекомендаций. Такие сообщения должны представляться главой департамента или отдела не позднее чем через четыре недели после получения окончательного доклада. После этого заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, по возможности в скорейшие сроки, получает и передает департаменту или отделу и АУС окончательное решение Генерального секретаря в отношении тех рекомендаций, по которым выражены оговорки или возражения. По всем одобренным рекомендациям и решениям Генерального секретаря затем должны приниматься скорейшие меры со стороны департамента или отдела, а ход их осуществления следует отражать в представляемых каждые шесть месяцев докладах по этому вопросу с указанием любых проблем или трудностей, возникших в процессе их осуществления. Другой характерной особенностью установленных процедур является включение во все доклады АУС плана осуществления, в котором излагалось бы расписание с указанием дат полного осуществления каждой рекомендации или группы рекомендаций и с указанием даты, к которой Заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должен быть представлен первый шестимесячный доклад о ходе работы.

9. В представляемых каждые шесть месяцев докладах о прогрессе, достигнутых в осуществлении рекомендаций, одобренных Генеральным секретарем, от департаментов и отделов требуется также давать свою оценку выгодам, получаемым или ожидаемым в результате осуществления этих рекомендаций и указывать, начиная с 1978 года, учитывались ли последствия таких выгод при подготовке предложений о бюджете по программам на соответствующий период.

10. Генеральный секретарь в настоящее время подготовил два доклада Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1е постановляющей части резолюции 31/94 С Генеральной Ассамблеи. В первом докладе, представленном в октябре 1977 года, содержится информация о проектах в области совершенствования управления и других консультативных услугах, представляемых АУС в календарном 1976 году. Для каждого из 11 проектов, по которым в 1976 году были выпущены окончательные доклады, приводится краткое изложение результатов и выводов по данному конкретному исследованию, а также полный текст вынесенных рекомендаций и решения Генерального секретаря по каждому из этих докладов. В этом

/...

первом докладе Консультативного комитета также содержится резюме докладов о ходе осуществления рекомендаций, сделанных в этих докладах, полученных от департаментов и отделов, вместе с анализом преимуществ, полученных в результате осуществления этих рекомендаций. Во втором годовом докладе Генерального секретаря, представленном Консультативному комитету в октябре 1978 года, содержится аналогичная информация, относящаяся к календарному 1977 году. Доклады о ходе осуществления, резюме которых содержится во втором годовом докладе, относятся как к проектам, завершенным в 1976 году, так и к проектам, завершенным в 1977 году.

В. Введение мер, указанных в докладе Генерального секретаря об обзоре деятельности, осуществленном по рекомендациям Административно-управленческой службы

11. Как указано в пункте 2 выше, Генеральный секретарь заявил в своем докладе об обзоре деятельности, осуществленном по рекомендациям Административно-управленческой службы (А/С.5.31/6, пункт 67), что он просил Департамент по вопросам администрации и управления принять ряд мер по созданию и поддержанию своего рода атмосферы управления, которая будет способствовать успешному осуществлению программы совершенствования управления в Секретариате. Меры, принятые в отношении каждой из указанных мер, по порядку рассматриваются ниже.

i) Подготовка управленческих кадров на местах

12. Первой мерой, упомянутой Генеральным секретарем, явилась необходимость организовать подготовку управленческих кадров на местах, особенно работающего и потенциально руководящего персонала. Вследствие этого Служба по вопросам подготовки и экзаменов, Управление по обслуживанию персонала с помощью ряда департаментов Секретариата, включая АУС, за последние два года значительно увеличили количество программ подготовки по вопросам управления, расширили круг охватываемых проблем, а также количество и тип персонала, участвующего в подготовке управленческих кадров на местах.

13. Программы подготовки управленческих кадров, осуществляемые в настоящее время в Секретариате, охватывают широкий круг проблем управления. Они варьируют от курсов, связанных конкретно с управлением Организацией Объединенных Наций, как, например, курсы по системе персонала Организации Объединенных Наций или организационной структуре, до курсов по конкретным теоретическим основам или методам управления, как, например, оперативные исследования, системы информации по вопросам управления или оценка проектов. Ведется также ряд курсов по проблемам, относящимся к биохиорийским проектам управления. Некоторыми из примеров таких курсов являются курсы по современным концепциям побудительных мотивов, руководства и полномочий; методам управлений и поведению людей, а также факторам взаимоотношений между людьми при осуществлении функций контроля.

14. Каждый год с момента принятия резолюции 31/94 С в учебные программы Организации Объединенных Наций дополнительно включались новые курсы подготовки управленческих кадров, с тем чтобы удовлетворять ощущаемые потребности и соответствовать современным методам управления. Например, среди новых курсов по вопросам управления, начатых в 1978 году, находились семинары по методам ведения переговоров; по вопросу управления в связи с конкретными целями; по методам решения проблем и принятия решений; а также по вопросам взаимоотношений персонала/руководства.

/...

15. Активизировались также усилия по планированию учебных курсов в области управления, предназначенных для различных групп персонала, с тем чтобы повысить квалификацию работающего и потенциально руководящего персонала и учитывая тот факт, что руководящие функции могут быть возложены на персонал, находящийся на различных уровнях. Кроме того, поскольку подготовка рассматривается не в качестве одноразовой деятельности, а является скорее постоянным процессом, разрабатывается целый ряд состоящих из серий учебных курсов, прохождение которых должно осуществляться последовательно в течение определенного периода времени.

16. Хотя основной объем подготовки управленческих кадров на местах в системе Организации Объединенных Наций в настоящее время осуществляется в Центральном учреждениях, в крупных зарубежных отделениях, таких как в Женеве и Вене, также были введены некоторые учебные курсы в области управления. Кроме того, была достигнута договоренность о том, чтобы позволить персоналу, находящемуся в местах службы помимо Нью-Йорка, участвовать в программах подготовки по вопросам управления, осуществляемых в Центральном учреждениях; в то же время сотрудники и консультанты, направляемые из Центральном учреждений, провели учебные курсы в отделениях, находящихся вне Центральном учреждений.

ii) Оценка производственной деятельности

17. Второй мерой, которой Генеральный секретарь предложил уделить внимание, явилось включение в процесс анализа производственной деятельности оценки достижений каждого руководителя в области совершенствования управления. Таким образом в феврале 1977 года вместо предшествующей системы периодических отчетов была введена новая система составления доклада об анализе производственной деятельности. Среди важных изменений по сравнению с предыдущей системой находилось включение требования о том, что руководящий персонал, т.е. те, кто несет ответственность за анализ производственной деятельности сотрудников, проводит на регулярной и частой основе обсуждения с сотрудниками, находящимися под его руководством. В свою очередь в качестве части анализа деятельности руководителя осуществляется оценка соответствия консультативных услуг и руководящих указаний, даваемых начальником сотрудникам в ходе таких обсуждений.

18. Кроме того, в новой системе примеры, иллюстрирующие проведение оценки, или аналогичные замечания должны даваться для каждого из пунктов, по которому оценивается сотрудник. Для руководящего персонала одним из пунктов, по которому должна проводиться оценка, является "эффективность в руководстве", которая определяет как "способность поощрять, поддерживать и направлять деятельность продуктивной рабочей единицы". Другим аспектом управленческой деятельности, по которому оцениваются все сотрудники категории

специалистов, является "планирование и организация работы", которые определяются как "эффективность планов, программ и разработанных целей; умелое использование времени и ресурсов для достижения максимальной эффективности".

19. Для обеспечения того, чтобы новая система анализа производственной деятельности соответствующим образом понималась и в надлежащей мере осуществлялась, был проведен ряд учебных сессий для более чем 500 руководящих работников в Центральных учреждениях; кроме того, учебная сессия была записана для показа на видеомagnетофонную пленку и распространена среди всех крупных отделений, находящихся вне Центральных учреждений.

iii) Координация бюджетных предложений и меры по совершенствованию управления

20. Третьей мерой, указанной Генеральным секретарем в пункте 67 документа A/C.5/31/6, является необходимость более пристального изучения в Секретариате и, возможно, на межправительственном уровне бюджетных предложений, с тем чтобы выяснить, были ли приняты меры, - и если были, то в какой степени - каждым основным организационным подразделением для совершенствования практики управления после представления предыдущего бюджета и, в частности, в какой степени рекомендации АУС нашли свое отражение в этих предложениях. Генеральная Ассамблея отметила, что она придает особое значение этому мероприятию, когда в пункте 1f постановляющей части резолюции 31/94 С она просила Генерального секретаря обеспечивать, чтобы в предложениях по бюджету по программам, начиная с предложений на двухгодичный период 1978-1979 годов, отражались все выгоды, полученные в результате мероприятий по совершенствованию управления, проводимых департаментами и отделами в целях выполнения одобренных рекомендаций АУС.

21. Об одном из путей осуществления этого мероприятия уже упоминалось в пункте 9 выше, и этот путь заключается в том, что департаментам и отделам было предложено, начиная с 1978 года, указывать в своих шестимесячных докладах о прогрессе, учитывали ли они при подготовке своих бюджетных предложений по программам последствия получаемых или планируемых выгод в результате осуществления одобренных рекомендаций АУС. Кроме того, были приняты практические меры в целях обеспечения тесного сотрудничества и консультаций между АУС и Бюджетным отделом, что позволяет Бюджетному отделу быть полностью информированным о рекомендациях, которые вырабатываются АУС и получают одобрение Генерального секретаря, а также о существенной основе этих предложений. К этим мероприятиям относится проверка Бюджетным отделом и Административно-управленческой службой любых утверждений департаментов или отделов о том, что их предложения соответствуют одобренным рекомендациям АУС, особенно когда такие утверждения связаны с просьбой о выделении более крупных

средств. Таким образом Бюджетный отдел может полностью учитывать одобренные рекомендации при рассмотрении от имени Генерального секретаря тех предложений по бюджету по программам, которые представляются ему департаментами и отделами.

22. Эти меры включают направление Бюджетному отделу всех проектов докладов и окончательных докладов АУС. Принята также процедура проведения регулярных консультаций между сотрудниками АУС и сотрудниками Бюджетного отдела, до обзоров АУС, в ходе их проведения и после их завершения, а также на стадии подготовки бюджетных смет по программам и документов о финансовых последствиях. Кроме того, инструкциями по подготовке докладов о результатах деятельности и бюджетных смет по программам предусматривается сейчас, что департаменты и отделы должны указывать, какие меры были приняты ими по совершенствованию управления, в какой степени в их предложениях отражены рекомендации АУС и каковы получаемые ими планируемые выгоды.

iv) Контроль со стороны Отдела внутренней ревизии

23. Четвертой мерой, которая была указана Генеральным секретарем, является требование о том, чтобы Отдел внутренней ревизии на регулярной основе контролировал во время инспекционных визитов как осуществление рекомендаций АУС, так и состояние новых проблем управления, требующих своего разрешения. Было принято решение о том, чтобы это требование применялось вначале в отношении отделений, находящихся вне Центральных учреждений.

24. В целях выполнения этого требования между Отделом внутренней ревизии и АУС были согласованы конкретные процедуры. К их числу относятся передача Отделу внутренней ревизии докладов АУС об обследовании отделений, находящихся вне Центральных учреждений, и инструктирование сотрудниками АУС ревизоров, которые направляются в обследованные ранее АУС организации. Эти процедуры предусматривают также проведение консультаций между АУС и Отделом внутренней ревизии по предлагаемой этим Отделом программе визитов с целью включения визитов в те организации, где предполагается наличие управленческих проблем или где представляется целесообразным проведение специальных мероприятий в связи с предыдущими обзорами АУС. Результаты таких ревизионных обзоров представляются АУС как в форме письменных докладов, так и в форме устных сообщений соответствующим ревизором (ревизорами) соответствующему должностному лицу (должностным лицам) АУС.

25. После принятия резолюции 31/94 С Генеральной Ассамблеи в связи с рекомендациями АУС Отдел внутренней ревизии провел мероприятия в секретариатах Экономической комиссии для Африки и в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, а также в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Кроме того, в

результате ряда проведенных ревизий были выявлены проблемы в области управления, которые, как представляется, заслуживают дальнейшего изучения их Административно-управленческой службой.

26. В отношении некоторых видов управленческих проблем, особенно проблем, затрагивающих вопросы финансового руководства и контроля, было сочтено целесообразным провести обзоры с участием должностных лиц АУС и Отдела внутренней ревизии. В 1978 году, например, один из ревизоров участвовал в организационно-управленческом обследовании секретариата Экономической комиссии для Западной Азии, которое проводилось АУС. Кроме того, в порядке выполнения ранее данной рекомендации АУС в 1978 году, Отдел внутренней ревизии и Административная и Финансовая службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве провели совместное обследование некоторых управленческих и финансовых аспектов обслуживания в области электронной обработки данных, которое предоставляется Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, этим отделением или через него.

С. Оценка полученных результатов

27. Исходя из накопленного к настоящему времени опыта, Генеральный секретарь считает, что меры и процедуры, которые были предложены им в порядке поддержки программы совершенствования управления в Секретариате, сейчас начинают давать желаемые результаты. На основе докладов о ходе осуществления рекомендаций, одобренных Генеральным секретарем, была выработана процедура более систематического контроля и внедрения необходимых изменений как в области организации Секретариата, так и в области методов его работы. Департаменты и отделы знают, что сейчас они обязаны выявлять, где это возможно, положительные результаты осуществления рекомендаций по совершенствованию управления, которые их касаются, и они все чаще обращаются за советами и помощью в деле быстрого осуществления рекомендаций по совершенствованию управления. Процедуры сотрудничества, указанные в пунктах 21-26 выше, должны по мере накопления опыта, способствовать проведению более тщательной оценки запросов о выделении новых средств по бюджету, а также более эффективному выявлению управленческих проблем на начальной стадии. Кроме того, улучшение управления в Секретариате вызвало также увеличение числа просьб об оказании помощи в совершенствовании управления, которую АУС трудно своевременно планировать в рамках своих ограниченных в настоящее время ресурсов.

28. Некоторые детали, касающиеся различных полученных или планируемых выгод осуществления рекомендаций АУС, указываются в нижеследующих примерах. Одним из положительных результатов, на достижение которых направлены рекомендации АУС, является более эффективное использование имеющихся ресурсов. В результате осуществления конкретных рекомендаций АУС о ведении дел в одном из отделов Секретариата оказалось возможным справиться с возросшим объемом работы без увеличения численности персонала. Повышение производительности труда в этом отделе в результате осуществления рекомендаций АУС позволило также сохранить уровень производительности даже при уменьшении числа сотрудников, что было вызвано текучестью кадров и наличием вакансий, которые в течение некоторого времени оставались незаполненными.

29. Другие рекомендации АУС позволили улучшить соотношение между кадровыми ресурсами и объемом работы путем либо сокращения численности персонала в соответствии с объемом работы, как это было сделано в Секторе обслуживания посетителей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, либо путем укрепления кадровых ресурсов для более эффективного использования их, как это было рекомендовано в ряде случаев при обследовании АУС секретариата Экономической комиссии для Латинской Америки.

30. Другим результатом осуществления ряда рекомендаций АУС явилась механизация или использование современных технических средств для экономии или улучшения использования кадров, оборудования, материалов или служебных помещений. Примеры всех этих выгод указываются в материалах, представленных департаментами и отделениями. О диапазоне этих положительных результатов говорит пример Управления кадров, которое после соответствующих рекомендаций АУС отказалось от использования распечатанных текстов ЭВМ и перешло к использованию микрофишей для подготовки ряда докладов, статистических таблиц и других выпускаемых им перечней. Экономия средств составила: а) приблизительно 900 страниц печатных материалов ЭВМ на каждый комплект подготовленных микрофишей; б) соответствующее сокращение времени работы ЭВМ; и с) значительное сокращение почтовых расходов. Кроме того, Управление кадров подсчитало, что годовые расходы по подготовке этих докладов в форме микрофишей составляют приблизительно половину расходов на бумагу, которая раньше использовалась для выпуска этих докладов, что дало экономию в размере около 3 500 долл. США в течение первого года, причем экземпляры рассылались большему числу потребителей, чем прежде. Кроме полученной экономии средств удалось добиться более эффективного и своевременного обслуживания и распределения этой информации среди возросшего числа потребителей.

31. Другими примерами преимуществ, получаемых в результате более эффективного и своевременного обслуживания, являются примеры, о которых сообщило Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, где в результате выполнения рекомендаций АУС о совершенствовании процедур работы в Административной и Финансовой службах были сокращены или устранены имевшие прежде место задержки. Предполагается, что подобные результаты будут достигнуты в ходе дальнейшего выполнения некоторых рекомендаций, сделанных в ходе обследования секретариата ЭКЛА.

32. В ряде случаев сообщалось о связанном с этим улучшении качества. Например, Управление общественной информации указало в связи с обследованием АУС по вопросам подготовки фильмов Организации Объединенных Наций, что использование киносъемочных групп в составе четырех человек позволило в ряде случаев получить такой метраж, который нельзя было бы получить иным образом; наряду с этим выполнение некоторых других рекомендаций АУС позволило повысить техническое качество выпускаемых фильмов. Сообщалось также об улучшении качества экскурсий с гидами, проводимых Сектором обслуживания посетителей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

33. Приводились также и другие примеры повышения качества в результате выполнения рекомендаций на основе обследования АУС операций по обработке форм в Секретариате. С тех пор как по рекомендации АУС начала функционировать сеть сотрудников, отвечающих за связь в отношении форм, новые формы, получаемые от департаментов и отделов, лучше составлены, и до представления они подвергаются процедурному анализу. Такое повышение качества также привело к экономии средств;

/...

например, одна из пересматриваемых в настоящее время форм используется в более чем 22 000 экземпляров в год, и при существующей процедуре она проходит по крайней мере однажды через четырех различных сотрудников. Проводимый пересмотр позволит значительно сэкономить как время сотрудников, так и расходы на бумагу.

34. Другим результатом многих из рекомендаций АУС является улучшение управленческого контроля. Например, предоставление Центральными учреждениями дополнительных полномочий в решении кадровых и финансовых вопросов Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве по рекомендации АУС позволит Административной и Финансовой службам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве лучше осуществлять управленческий контроль на местном уровне. В качестве другого примера можно привести секретариат ЭКЛА, где выполнение ряда ключевых рекомендаций АУС позволит улучшить управленческий контроль над такими функциями, как планирование программ, осуществление программ и оценка результативности.

35. Хотя перечень указанных примеров полученных или предполагаемых результатов отнюдь не является исчерпывающим, эти примеры свидетельствуют о том, в какой степени выявлены и указываются в докладах поддающиеся количественному определению результаты выполнения одобренных рекомендаций АУС. В то же время Генеральный секретарь понимает, что некоторые другие результаты трудно поддаются количественному определению, и поэтому департаментам и отделам не всегда легко даже описать, а тем более измерить влияние выполнения рекомендаций АУС на их деятельность и усилия. Хотя Генеральный секретарь признает, что департаменты и отделы могут иногда избирать иные средства достижения целей, преследуемых определенными рекомендациями, он тем не менее считает, что в результате проведения обследований АУС уже получены и продолжают накапливаться как прямые, так и косвенные выгоды.

III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ОТДЕЛА
ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ
УПРАВЛЕНИЯ

36. Как упоминается в пункте 4 выше, Генеральная Ассамблея в резолюции 32/212 X приняла к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также мнения, высказанные в Пятом комитете по вопросу о предлагаемых мероприятиях по Объединенному отделу внутренней ревизии и совершенствования управления Секретариата и предложила Генеральному секретарю принять их во внимание. Приняв решение вновь рассмотреть вопросы, поднятые Консультативным комитетом и делегациями на тридцать третьей сессии, а до того времени сохранить существующую организационную структуру, Генеральная Ассамблея документально зафиксировала, что она исходит из того, что при рассмотрении ею этого вопроса в то время ей будет предоставлена вся полнота выбора.

37. Генеральная Ассамблея отметила следующие конкретные замечания Консультативного комитета:

"22.55 С учетом указанных выше соображений Консультативный комитет считает, что для сохранения должной и эффективной службы совершенствования управления, как это предусматривается резолюцией 31/94 С, потребуются такие организационные мероприятия, которые несколько отличаются от предлагаемых в настоящее время Генеральным секретарем. В частности, Комитет обеспокоен тем, что в более широком контексте предлагаемой новой Службы, по-видимому, будет труднее сохранить важную концепцию небольших групп квалифицированных экспертов, занимающихся проблемами управления, независимость и эффективность работы которых обеспечивается благодаря их прямому подчинению заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления" 2/.

38. Помимо повторной постановки тех вопросов, которые уже ставились Консультативным комитетом, делегации в Пятом комитете спрашивали, как можно ожидать повышения эффективности в результате объединения двух служб, функции которых являются, по общему признанию, различными. Некоторые делегации указывали, что объединение этих двух служб является несовместимым с резолюцией 31/94 С, в которой Генеральному секретарю предлагается укреплять нынешнюю роль и функции Административно-управленческой службы. Другие делегации отметили, что как преследуемые цели, так и подходы, используемые этими двумя службами, являются различными, хотя и в некоторой степени

2/ A/32/8, пункт 22.55.

взаимосвязанными. Ряд делегаций высказали предложение о том, что если Секретариату необходимо руководство в отношении этого вопроса, то можно было бы обеспечить, чтобы Пятый комитет согласился с мнением Консультативного комитета о необходимости сохранения независимой службы совершенствования управления, и, следовательно, бюджетная смета, которая будет подготовлена Секретариатом, должна предусматривать два поста, которые должны были быть ликвидированы. Одна делегация высказала предложение о том, что Генеральному секретарю следует либо информировать Комитет о том, что эксперимент АУС не удался, или же он должен сохранить ее в качестве отдельного подразделения и восстановить в бюджетной смете пост директора АУС. Другая делегация высказала иное мнение и предложила сохранить эти две функции отдельными и не смешивать их в какой-либо общей службе и предложила Комитету принять смету по разделу 22 Е Бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, где эти два вышеуказанных поста были сняты. С другой стороны, Генеральный секретарь считает, что сохранение адекватной и эффективной службы совершенствования управления потребует несколько иной организации, чем та, которую предлагают сторонники сохранения двух отдельных служб и ликвидации этих двух постов.

39. Следует отметить, что Генеральный секретарь как в своем докладе по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии (A/C.5/31/29), так и в своем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов (A/32/6, пункты 22.123-22.141) указал, что цели создания объединенной службы преследуют улучшение координации, уменьшение дублирования усилий и обеспечение эффективного и экономичного объединения некоторых дополнительных видов деятельности двух существующих служб. Ни Консультативный комитет, ни Пятый комитет не сомневаются в целесообразности достижения этих целей. Высказанные оговорки касаются конкретного метода, рекомендуемого Генеральным секретарем для достижения этих целей.

40. В соответствии с высказанной просьбой Генеральный секретарь тщательно рассмотрел замечания Консультативного комитета и мнения, высказанные в Пятом комитете. Учитывая решение, принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/212 X о том, что предлагаемый Генеральным секретарем объединенный отдел не следует создавать с 1 января 1978 года, Генеральный секретарь предпринял усилия для достижения этих же целей другими средствами, о которых говорится в части II настоящего доклада.

41. Генеральная Ассамблея, несомненно, пожелает рассмотреть сейчас этот вопрос в свете информации, содержащейся в настоящем докладе, и мнений, высказанных Консультативным комитетом и делегациями, которые приняли участие в прениях по этому вопросу на тридцать второй сессии.